I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (Euratom, EGKS, EG) Nr. 1783/96 VAN DE RAAD

van 11 september 1996

houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 januari 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom, EGKS) nr. 2963/95 [2], inzonderheid op artikel 13, eerste alinea, van bijlage X,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de stijging van de kosten van levensonderhoud in de landen buiten de Gemeenschap en dat bijgevolg met ingang van 1 januari 1996 de aanpassingscoëfficiënten moeten worden vastgesteld die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld;

Overwegende dat de Raad overeenkomstig bijlage X van het Statuut de aanpassingscoëfficiënten om de zes maanden vaststelt; dat hij derhalve nieuwe aanpassingscoëfficiënten moet vaststellen voor de komende semesters;

Overwegende dat de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zullen zijn over de periode vanaf 1 januari 1996 en die aanleiding geven tot betalingen berekend op grond van een voorgaande verordening, een aanpassing met terugwerkende kracht (in positieve of in negatieve zin) van de bezoldiging met zich kunnen brengen;

Overwegende dat moet worden voorzien in een nabetaling in geval van een stijging van de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten;

Overwegende dat in geval van een daling van de bezoldiging ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten moet worden voorzien in de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen over de periode tussen 1 januari 1996 en de datum waarop de Raad het besluit neemt tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten van toepassing met ingang van 1 januari 1996;

Overwegende dat parallellisme moet worden nagestreefd met de aanpassingscoëfficiënten welke binnen de Gemeenschap van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Gemeenschap, en dat een eventuele terugvordering derhalve slechts betrekking mag hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten en moet kunnen worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1996 worden de aanpassingscoëfficiënten, die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling van de amtenaren van de Gemeenschap worden uitbetaald, vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen zijn die welke worden gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor de maand die voorafgaat aan de in de eerste alinea bedoelde datum.

Artikel 2

Overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bijlage X van het Statuut stelt de Raad om de zes maanden de aanpassingscoëfficiënten vast; derhalve stelt hij nieuwe aanpassingscoëfficiënten vast van toepassing met terugwerkende kracht, vanaf 1 juli 1996.

De instellingen zullen tot nabetalingen overgaan ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd.

Ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, zullen de instellingen overgaan tot een negatieve aanpassing van de bezoldigingen, met terugwerkende kracht over de periode van 1 januari 1996

[1] PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
[2] PB nr. L 310 van 22. 12. 1995, blz. 1.

tot de datum van het besluit van de Raad tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

De terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen die uit deze aanpassing voortvloeit, mag evenwel slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten; deze terugvordering kan worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 september 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. SPRING

BIJLAGE

Land van tewerkstelling	Aanpassings-coëfficiënten met ingang van 1 januari 1996
Albanië	70,63
Algerije (*)	0,00
Angola	141,13
Antigua en Barbuda	89,49
Argentinië	89,70
Australië	74,53
Bangladesh	56,24
Barbados	80,08
Belize	65,29
Benin	66,01
Boeroendi	79,57
Bolivia (*)	0,00
Botswana	63,55
Brazilië	72,55
Bulgarije	42,92
Burkina Faso	77,28
Canada	64,46
Centraalafrikaanse Republiek	110,66
Chili	74,13
China	72,51
Cisjordanië — Gazastrook (*)	0,00
Colombia	62,50
Comoren	86,33
Costa Rica	59,95
Cyprus	80,33
Djibouti	110,92
Dominicaanse Republiek	69,81
Egypte	54,68
Equatoriaal Guinee	75,58
Eritrea (*)	0,00
Ethiopië	33,93
Fidji-Eilanden	63,80
Filipijnen	55,05
Gabon	121,64
Gambia	74,20
Georgië	70,42
Ghana	36,29
Grenada	87,79
Guinee	90,03
Guinee-Bissau	61,85
Guyana	54,58
Haïti (*)	0,00
Hong-Kong	91,53
Hongarije	72,47
India	36,79
Indonesië	73,76
Israël	97,11
Ivoorkust	89,88
Jamaica	41,48
Japan (Tokio)	156,76
Jordanië	57,34
Kaapverdische Republiek	78,70
Kameroen	91,78
Kazachstan	100,95
Kenya	60,22
Kongo	94,72
Lesotho	55,98
Libanon	26,15
Liberia (*)	0,00
Madagascar	46,63

Land van tewerkstelling	Aanpassings-coëfficiënten met ingang van 1 januari 1996
Malawi	34,26
Mali	79,79
Malta	74,42
Marokko	67,68
Mauritanië	68,35
Mauritius	67,44
Mexico	42,14
Mozambique	50,31
Namibië	66,94
Nederlandse Antillen	74,86
Nieuw-Caledonië	123,06
Niger	77,79
Nigeria	32,06
Noorwegen	121,72
Oeganda	58,61
Oekraïne	91,84
Pakistan	52,97
Papoea-Nieuw-Guinea	71,43
Peru	77,09
Polen	80,90
Roemenië	35,86
Rusland	116,06
Rwanda (*)	0,00
Salomonseilanden	79,13
São Tomé en Príncipe (*)	0,00
Senegal	73,60
Sierra Leone	65,77
Slovenië	80,90
Slowakije (*)	58,84
Soedan	29,38
Somalië (*)	0,00
Sri Lanka	0,00
Suriname	50,92
Swaziland	47,99
Syrië	98,78
Tanzania	40,05
Thailand	69,90
Togo	77,74
Tonga	71,87
Trinidad en Tobago	49,90
Tsjaad	77,83
Tsjechische Republiek	59,37
Tunesië	60,31
Turkije	61,67
Uruguay	84,63
Vanuatu	87,51
Venezuela	65,01
Verenigde Staten van Amerika (New York)	87,74
Verenigde Staten van Amerika (Washington)	75,21
Vietnam	34,00
Voormalig Joegoslavië (*)	0,00
West-Samoa	64,08
Zaïre (*)	0,00
Zambia	64,08
Zimbabwe	43,69
Zuid-Afrika (de Kaap)	70,40
Zuid-Afrika (Pretoria)	66,56
Zuid-Korea	88,92
Zwitserland	120,56

(*) Niet beschikbaar.